



# ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ

## ਆਪਣੇ ਆਪ ਅਤੇ ਹਰਨਾਂ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕਰਨ ਲਈ ਤਹਾਨ ਕੀ ਜਾਣਨ ਦੀ ਲੜ੍ਹ ਹ

ਕਲੀਫੋਰਨੀਆ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਜਸਟਿਸ ਕਲ ਸੰਭਾਵੀ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਵਿਚ ਸਥਾਨਕ, ਸਬਾਈ, ਅਤੇ ਸੰਘੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਕਨਨ ਦੀ ਤਾਮੀਲ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਅਥਾਰਟੀਆਂ ਦੀ ਮਦਦ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਈ ਸਾਧਨ ਅਤੇ ਸਰਤ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਇਹਨਾਂ ਅਪਰਾਧਾਂ ਨੂੰ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਸ਼ਨਾਖਤ, ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ, ਮਕਦਮੇਬਾਜ਼ੀ, ਅਤੇ ਦਸ਼-ਸਿੱਧੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

ਕਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਅਟਾਰਨੀ ਜਨਰਲ ਰਬ ਬੋਨਟਾ ਇਸ ਬਾਰ ਨਿਮਨਲਿਖਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੀ ਸ਼ਨਾਖਤ ਅਤੇ ਰਿਪੋਰਟ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ ਲਈ ਕੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

## ਕਿਸੇ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨੀ ਹੈ

ਇਸ ਚੀਜ਼ ਦੇ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਨਿਮਨਲਿਖਤ ਚੀਜ਼ਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਕਈ ਅਪਰਾਧ ਨਫਰਤ ਤ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਸੀ:

- ਅਪਰਾਧੀ ਨੇ ਪੀੜਤ ਜਾਂ ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਚੋਣ ਇਸ ਲਈ ਕੀਤੀ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਕਿਸੇ ਰਖਿਅਤ ਗਰਾਫ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧਰਮ ਜਾਂ ਲਿੰਗ।
- ਅਪਰਾਧੀ ਨੇ ਭਏਭਾਵ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਏ ਲਿਖਤੀ ਜਾਂ ਜ਼ਬਾਨੀ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ।
- ਅਪਰਾਧ ਅਜਿਹੀ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਵਾਪਰਿਆ ਜੋ ਪੀੜਤ ਵਾਸਤੇ ਜਾਂ ਅਪਰਾਧੀ ਦੇ ਰਖਿਅਤ ਗਰਾਫ ਵਾਸਤੇ ਅਹਿਮ ਹੈ।
- ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਸੰਗਠਿਤ ਨਫਰਤੀ ਸਰਗਰਮੀ ਚਲ ਰਹੀ ਹੈ।

ਜੇ ਤਸੀ ਕਿਸੇ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਪੀੜਤ ਹੋ, ਤਾਂ ਤਹਾਨ ਇਹ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ:

- ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਨਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਦਾਰ ਨਾਲ ਤਰਤ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
- ਡਾਕਟਰੀ ਧਿਆਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ (ਜੇ ਤਹਾਨ ਇਸਦੀ ਲੜ੍ਹ ਹੋ)।
- ਇੰਨ-ਬਿੰਨ ਉਹ ਸ਼ਬਦ ਲਿਖ ਲਓ ਜੋ ਕਹਿ ਗਏ ਸਨ।
- ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਤਥਾਂ ਬਾਰ ਨੋਟ-ਕਥਨ ਬਣਾਓ।
- ਸਾਰੇ ਸਬਤ ਰਖਿਅਤ ਕਰੋ (ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਉਟ-ਪਟਾਂਗ ਲਿਖੀਆਂ ਗੱਲਾਂ, ਅੰਡਿਆਂ ਦੇ ਖਲ, ਪੀੜਤ ਦੀ ਗੱਡੀ ਉੱਤੇ ਲਿਖਣਾ ਆਦਿ)। ਜੇ ਸਰਖਿਅਤ ਹਵਾ, ਤਾਂ ਕਨਨ ਦੀ ਤਾਮੀਲ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੇ ਅਦਾਰਿਆਂ ਦੇ ਪਹਚਣ ਤਕ ਉਡੀਕ ਕਰੋ ਅਤੇ ਫਟਿਆਂ ਲਓ।
- ਹਰ ਪੀੜਤਾਂ ਅਤੇ ਗਵਾਹਾਂ ਦੇ ਨਾਮ, ਪਤ, ਫਨ ਨੰਬਰ, ਅਤੇ ਈਮੇਲਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ।
- ਕਿਸੇ ਚਸ਼ਮਦੀਦ ਗਵਾਹਾਂ ਕਲ ਅਪਰਾਧੀ ਜਾਂ ਉਸਦੀ ਗੱਡੀ ਦੇ ਹਲੀਏ ਬਾਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਣ ਦੀ ਕਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ।
- ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚਲੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸੰਗਠਨਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੋ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

ਤਸੀ ਅਤੇ ਤਹਾਡਾ ਭਾਈਚਾਰਾ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹ

- ਨਫਰਤ ਅਤੇ ਅਸਹਿਣਸ਼ੀਲਤਾ ਖਿਲਾਫ ਆਵਾਜ਼ ਉਠਾਓ।
- ਪੀੜਤਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਲਈ ਭਾਈਚਾਰਕ ਰਲੀਆਂ ਕਢੋ।
- ਪੀੜਤਾਂ ਨੂੰ ਸਮਰਥਨ ਅਤੇ ਮਦਦ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰੋ।
- ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਆਵਾਜ਼ ਉਠਾਉਣ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪੱਛ।
- ਇੱਕ ਮਨਖੀ ਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਬਾਰ ਕਮਿਸ਼ਨ ਜਾਂ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ ਬਾਰ ਨੈੱਟਵਰਕ ਸਥਾਪਤ ਕਰੋ ਜਿਸ ਵਿਚ ਕਨਨ ਦੀ ਤਾਮੀਲ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੇ ਅਦਾਰ, ਸਥਾਨਕ ਸਰਕਾਰ, ਸਕੂਲ, ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਗਠਨ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸੰਗਠਨ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੇ ਵਾਪਰਨ ਸਾਰੇ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਣ ਅਤੇ ਇਸਦੀ ਰਕਥਾਮ ਅਤੇ ਜਾਗਰਕਤਾ ਨੂੰ ਵਧਾਵਾ ਦਣ ਲਈ ਕਹੋ।

## ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ ਜਾਂ ਨਫਰਤੀ ਘਟਨਾ?

ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ ਅਤੇ ਨਫਰਤੀ ਘਟਨਾ ਵਿਚਕਾਰ ਫਰਕ ਪਤਾ ਲਾਉਣਾ ਅਹਿਮ ਹੈ।

ਇੱਕ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ, ਗਰੁੱਪ, ਜਾਂ ਜਾਇਦਾਦ ਖਿਲਾਫ ਕੋਈ ਅਪਰਾਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਕਿਸੇ ਪੀੜਤ ਦੇ ਅਸਲ ਜਾਂ ਸਮਝ ਲਏ ਗਏ ਰੱਖਿਅਤ ਸਮਾਜਕ ਗਰੁੱਪ ਤੋਂ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦਾ ਮੁਕੱਦਮਾ ਜਾਂ ਤਾਂ ਤੁੱਛ-ਜੁਰਮਾਂ (misdemeanors) ਜਾਂ ਘੋਰ-ਅਪਰਾਧਾਂ (felonies) ਵਜੋਂ ਚਲਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਕਲੀਫੋਰਨੀਆ ਵਿਚ, ਤਸੀ ਇੱਕ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਪੀੜਤ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੇ ਤਹਾਡੀਆਂ ਨਿਮਨਲਿਖਤ ਅਸਲ ਜਾਂ ਸਮਝ ਲਈਆਂ ਗਈਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਦੇ ਕਰਕੇ ਤਹਾਨ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ:

- ਨਸਲ ਅਤੇ ਨਸਲੀ ਮਲ,
- ਕਮੀਅਤ
- ਧਰਮ,
- ਲਿੰਗ-ਭੇਦ
- ਜਿਨਸੀ ਝਕਾਓ,
- ਸਰੀਰਕ ਜਾਂ ਮਾਨਸਿਕ ਅਪੰਗਤਾ, ਜਾਂ
- ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਜਾਂ ਵਧੇਰੇ “ਅਸਲ” ਜਾਂ “ਸਮਝ ਲਈਆਂ ਗਈਆਂ” ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਜਾਂ ਗਰੁੱਪ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡਾ ਸੰਬੰਧ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ, ਉਪਰ ਸਚੀਬੱਧ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਉਦਾਹਰਨਾਂ ਹਨ, ਅਤੇ ਅਸਲ ਜਾਂ ਸਮਝ ਲਈਆਂ ਗਈਆਂ ਰਖਿਅਤ ਸਮਾਜਕ ਗਰਾਫ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਦੇ ਹੋਰ ਆਧਾਰ ਮੌਜੂਦ ਹਨ।

ਜੇ ਤਸੀ ਕਿਸੇ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ ਨੂੰ ਦਖਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤਹਾਨ ਇਸ ਅਪਰਾਧ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਨਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਦਾਰ ਕਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਨਫਰਤੀ ਘਟਨਾ ਉਹ ਕਾਰਵਾਈ ਜਾਂ ਵਿਵਹਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਨਫਰਤ ਤੋਂ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਪਰ ਜੋ ਪਹਿਲੀ ਸੋਧ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਗਟਾਵੇ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਕਨਨੀ ਸੰਰਖਿਅਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਜੇ ਕਈ ਨਫਰਤੀ ਘਟਨਾ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਜਾਂ ਜਾਇਦਾਦ ਲਈ ਖਤਰਾ ਬਣਨਾ ਸ਼ਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਇੱਕ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਨਫਰਤੀ ਘਟਨਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਉਦਾਹਰਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

- ਪਠੇ-ਸਿੱਧੇ ਨਾਮ ਲਣਾ।
- ਬੇਇਜ਼ਤੀ ਕਰਨਾ।
- ਤਹਾਡੀ ਖਦ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਉੱਤੇ ਨਫਰਤੀ ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਪਦਰਸ਼ਿਤ ਕਰਨਾ।
- ਅਜਿਹੀ ਨਫਰਤੀ ਸਮੱਗਰੀ ਨੂੰ ਪਸਟ ਕਰਨਾ ਜਿਸਦੇ ਸਿੱਟੇ ਵਜੋਂ ਕਿਸੇ ਜਾਇਦਾਦ ਨੂੰ ਨਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।
- ਜਨਤਕ ਸਥਾਨਾਂ ਵਿਚ ਨਫਰਤੀ ਸੰਦਸ਼ਾਂ ਵਾਲੀਆਂ ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਵਢਣਾ।

## ਮਦਦ ਕਿੱਥੋਂ ਲੱਭੀਏ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਧਿਆਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ 911 ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਸਥਾਨਕ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਖੇ ਜਾਓ। ਕੋਈ ਰਿਪੋਰਟ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਲਈ, ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਦਾਰੇ ਨਾਲ ਤੁਰੰਤ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

### ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਅਟਾਰਨੀ ਜਨਰਲ ਦੀ ਦਫਤਰੀ ਪੀੜਤਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਇਕਾਈ

ਸਮੱਚੀ ਅਪਰਾਧਕ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦਰਾਨ ਅਪਰਾਧ ਦ ਪੀੜਤਾਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸਮਰਥਨ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ (877) 433-9069 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਜਾਂ ਦਖ [oag.ca.gov/hatecrimes](http://oag.ca.gov/hatecrimes)।

### ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਫੇਅਰ ਇੰਪਲਾਇਮੈਂਟ ਐਂਡ ਹਾਰਮੋਨੀ (DFEH)

ਉਹ ਸਬਾਈ ਅਦਾਰਾ ਹੈ ਜਿਸਨੇ ਕਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਸਿਵਲ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਕਨਨ ਦੀ ਤਾਮੀਲ ਕਰਵਾਉਣ ਅਤੇ ਰਜ਼ਗਾਰ, ਬਸੇਰ, ਅਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਗੈਰ-ਕਨਨੀ ਭੇਦਭਾਵ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਅਤੇ ਨਫਰਤੀ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਮਨਖੀ ਤਸਕਰੀ ਤੋਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਦਾ ਕਾਰਜ-ਭਾਰ ਸੌਂਪਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। DFEH ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਅਸਲ ਜਾਂ ਸਮਝ ਲਏ ਗਏ ਰਖਿਅਤ ਸਮਾਜਕ ਗਰੁੱਪ ਕਰਕੇ ਨਫਰਤੀ ਹਿੰਸਾ ਜਾਂ ਹਿੰਸਾ ਦੀਆਂ ਧਮਕੀਆਂ ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ ਕਲ ਦਾਅਵੇ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਦਾਅਵੇ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਦਾਇਰ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ [dfeh.ca.gov](http://dfeh.ca.gov) ਦਖ।

### ਸਥਾਨਕ ਜਿਲ੍ਹਾ ਅਟਾਰਨੀ ਦੀ ਦਫਤਰੀ ਪੀੜਤ ਵਾਸਤੇ ਗਵਾਹ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ

ਇਹ ਹਰ ਕਾਊਂਟੀ ਵਿੱਚ ਪੀੜਤਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ 'ਕਲੀਫੋਰਨੀਆ ਪੀੜਤ ਮਾਅਵਜ਼ਾ ਬੋਰਡ' (CalVCB) ਨਾਲ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਸਥਾਨਕ ਦਫਤਰ ਅਤੇ ਸਰਤਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਦਖ [victims.ca.gov/victims/localhelp.aspx](http://victims.ca.gov/victims/localhelp.aspx)।

### •ਯੂ.ਐੱਸ. ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਜਸਟਿਸ, ਭਾਈਚਾਰਕ ਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਸੰਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਇਹ ਅਦਾਰਾ ਭਾਈਚਾਰਕ ਗਰੁੱਪਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਭਾਈਚਾਰਕ ਵਿਵਾਦਾਂ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ ਅਤੇ ਕਥਿਤ ਨਫਰਤੀ ਅਪਰਾਧਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਿਆ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕੇ। ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ, [justice.gov/crs](http://justice.gov/crs) ਦਖ।



[OAG.CA.GOV/HATECRIMES](http://OAG.CA.GOV/HATECRIMES)

## ਪੀੜਤਾਂ ਵਾਸਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਕਲੀਫੋਰਨੀਆ ਵਿਕਟਿਮਜ਼ ਬਿਲ ਆਫ ਰਾਈਟਸ ਐਕਟ – ਜਿਸਨੇ ਮਾਰਸੀਜ਼ ਲਾਅ (Marsy's Law) ਵਜੋਂ ਵੀ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ – ਤਹਾਨ ਇਹ ਅਹਿਮ ਅਧਿਕਾਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ:

- **ਆਪਣੀਆਂ ਹਾਨੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਪੈਸਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ।** ਆਪਣੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦੀਆਂ ਹਾਨੀਆਂ, ਡਾਕਟਰੀ ਖਰਚਿਆਂ, ਉਜ਼ਰਤ ਦੀਆਂ ਹਾਨੀਆਂ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਹਾਨੀਆਂ ਨੂੰ ਕਵਰ ਕਰਨ ਲਈ ਪੈਸਿਆਂ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿਓ।
- **ਦਸੋ ਕਿ ਅਪਰਾਧ ਨੇ ਤਹਾਨ ਕਿਵੇਂ ਪਭਾਵਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ।** ਬਚਾਓ ਪੱਖ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਸਣਾਏ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਦਸੋ ਕਿ ਅਪਰਾਧ ਨੇ ਤਹਾਨੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪਭਾਵਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ।
- **ਅਪਰਾਧਕ ਕਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹਾਸਲ ਕਰੋ।** ਮੱਦਦੀ (prosecutor) ਨੂੰ ਕਸ ਬਾਰੇ ਖਾਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਪੱਛ।
- **ਅਦਾਲਤ ਕਲ ਆਦਸ਼ ਹਾਸਲ ਕਰੋ।** ਬਚਾਓ ਪੱਖ ਨੂੰ ਤਹਾਨ ਕਲ ਦਰ ਰਖਣ ਲਈ ਅਦਾਲਤ ਇੱਕ ਰਖਿਅਕ ਆਦਸ਼ ਜਾਰੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਅਟਾਰਨੀ ਦੀਆਂ ਫੀਸਾਂ ਅਦਾ ਕਰਨ ਦਾ ਆਦਸ਼ ਜਾਰੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇ ਤਸੀ ਕਸ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਲਈ ਕਈ ਵਕੀਲ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਤਹਾਨ ਸਿਵਲ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਉਲਘਣਾ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ, ਅਦਾਲਤ ਬਚਾਓ ਪੱਖ ਨੂੰ ਤਹਾਨ \$25,000 ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵਧੇਰੇ ਰਕਮ ਦੇਣ ਦਾ ਆਦਸ਼ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। (ਰਾਲਫ ਐਕਟ ਅਤੇ ਬੇਨ ਐਕਟ ਤਹਿਤ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।)
- **ਕਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦਾ ਕਨਨ, ਕਨਨ ਦੀ ਤਾਮੀਲ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਅਥਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਵਿਅਕਤੀ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਾਂ ਕਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਜਾਂ ਸੰਭਾਵੀ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੇ ਪੀੜਤ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਸ ਸਥਿਤੀ (immigration status) ਬਾਰੇ ਪੱਛਣ ਤੋਂ ਮਨਾਹੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਦ ਤਕ ਕਿ ਇੱਕ ਯ (U) ਵੀਜ਼ਾ (ਅਪਰਾਧ ਪੀੜਤ ਲਈ ਵੀਜ਼ਾ) ਜਾਂ ਟੀ (T) ਵੀਜ਼ਾ (ਮਨਖੀ ਤਸਕਰੀ ਦੇ ਪੀੜਤ ਲਈ ਵੀਜ਼ਾ) ਲਈ ਪੀੜਤ ਦੀ ਪਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਾ ਹੋਵੇ।**



ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨਾ ਨੂੰ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਗਵਰਨਰ ਦੇ ਆਫਿਸ ਆਫ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸਰਵਿਸਜ਼ (CalOES) ਦੇ ਰਾਹੀਂ, ਸੰਘੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ 2018 VOCA ਫੰਡਾਂ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਫੰਡਾਂ ਤੋਂ ਸਹਾਇਤਾ ਮਿਲੀ ਸੀ, ਜਿਸਦਾ ਗ੍ਰਾਂਟ ਸਬਅਵਾਰਡ ਨੰਬਰ VT20199504 ਹੈ।

Rev 3-2021

<Punjabi>